FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Quebec — District No. 192 Richmond & Wolfe — S. District No. 8 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Le canton de Stoke — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par F. X. D. Tremblay, Enumerator. / Recenseur. — Juin 15-016

Page 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age when acquired / Indiquer l'âge
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (Yes or No). / Travaillant à son compte (oui ou non).	Place where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in flour mill," "in coal mine," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un chantier," "dans un moulin à farine," "dans une mine de charbon," "dans un magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation in 1910, if any. / Heures de travail par semaine à un emploi autre que l'emploi principal en 1910, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'un emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, or piece-work. / Taux du gain par heure à l'heure ou à forfait.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in annual premium. / Coût de l'assurance en primes annuelles.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education of children over 15 years of age at Commercial College, University. / Coût de l'instruction en dehors des écoles communes pour les enfants de plus de 15 ans, au collège commercial, à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
123	123	Labrie Marie Clois	Stoke	F	Fille	C	27 Sept	1899	11	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																	10	oui	oui	F			
		" Marie Anna		F	Fille	C	29 Nov	1900	10	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																	10	oui	oui	F			
		" Alphonse		M	Fils	C	12 Juin	1902	9	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																	10	oui	oui	F			
		" Marie Blanche		F	Fille	C	20 Juin	1903	8	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																	8	oui	oui	F			
		" Jean		M	Fils	C	14 Sept	1904	6	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		mon	mon	F			
		" Henri		M	Fils	C	20 Nov	1905	5	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																				F			
		" Hermenegilde		M	Fils	C	13 Avril	1910	1	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																				"			
125	125	Bellerose Joseph	1st 12 R 12	M	Chef	M	13 juin	1873	37	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R	cultivateur				oui										2000	50	25		oui	oui	F	D.A.		
		" Clotilda		F	Epouse	M	27 juin	1880	30	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F	D.A.		
		" Marie L.		F	Fille	C	28 août	1904	7	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
		" Gertrude		F	Fille	C	1 Mars	1906	5	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																				F			
		" Elizabeth		F	Fille	C	28 Mai	1907	3	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																				F			
		" Augusta		Mo	Fille	C	15 Avril	1911	9m	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne																							
		" Adeline		F	Epouse	M	18 Juin	1875	36	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
124	124	Roy Leon Jr	1st 12 R 12	M	Chef	M	12 Fev	1879	32	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur				oui										2000				ma	mon	F			
		" Marie L.		F	Epouse	M	14 Juin	1883	28	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
		" Lionel		M	Fils	C	5 Avril	1903	8	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																				F			
		" Joseph		M	Fils	C	14 Août	1904	1	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne																				"			
		" Anita		F	Fille	C	31 Mars	1911	9m	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne																							
125	125	Roy Lazare	1st 12 R 12	M	Chef	M	26 fev	1885	26	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R	cultivateur				oui														oui	oui	F			
126	126	Barbier Charles	1st 12 R 12	M	Chef	M	8 Sept.	1857	53	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R	cultivateur				oui										1000	50	15		oui	oui	F	D.A.		
		" Alida		F	Epouse	M	24 Juin	1859	51	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
		" Alma		F	Fille	C	14 Oct	1894	21	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
		" Donat		M	Fils	C	20 Avril	1897	18	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R	J. de Stoke																	oui	oui	F			
		" Albert		M	Fils	C	14 Juin	1902	15	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
		Marie L		F	Fille	C	1 Avril	1892	14	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
		Antoinette		F	Fille	C	29 Mars	1898	13	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																	9	Ch.	Ec.	F			
		Emile		M	Fils	C	1 Mars	1900	11	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																	10	oui	oui	F			
		Antonio		M	Fils	C	31 Mars	1902	10	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																	10	oui	oui	F			
127	127	Gendt. Dominique	1st 12 R 13	M	Chef	M	15 Août	1866	44	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R	cultivateur				oui														mon	mon	F			
		Gendt. Amazalie		F	Epouse	M	16 Avril	1860	11	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
		" Aurhelia		F	Soeur	M	12 Oct	1890	20	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
		Bourassa Ludger		M	Logeur	M	1 Juin	1867	60	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R	Journalier			oui	Bucheron	52		60		350								oui	non	F			
128	128	Gendt. Joseph		M	Chef	M	1 Oct	1867	42	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur			oui														mon	mon	F			
		" Aloine		F	Epouse	M	2 dec	1872	38	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
		" François		M	Fils	C	13 Mars	1895	16	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R	Journalier																	oui	oui	F			
		" Joseph		M	Fils	C	22 Mai	1896	15	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
		" Maria		F	Fille	C	16 Sept	1902	8	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																				F			
		" Lucia		F	Fille	C	25 fev	1905	6	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																				F			
		" Louis		M	Fils	C	28 Avril	1906	4	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																				F			
		" Michel		M	Fils	C	5 Oct	1907	3	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																				F			
		" Noel		M	Fils	C	25 Dec	1909	1	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																				"			
129	128	Lachapelle Honoré		M	Chef	M	2 Mars	1879	32	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur			oui														oui	oui	F	D.A.		
		" Adile		F	Epouse	M	11 Août	1877	33	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
		" Edmond		M	Fils	C	25 Oct	1909	6	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																				F			
		" Leon V.		M	Fils	C	1 Oct.	1910	8m	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne																							
130	130	Laflamme Theophile	Lot 12 R 9	M	Chef	M	25 Mai	1874	32	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur			oui														oui	oui	F			
		" Josephine		F	Epouse	M	1 Jan	1881	30	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																		oui	oui	F			
		" Emile		M	Fils	C	4 Avril	1902	9	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																	10	oui	oui	F			
		" Aliva		F	Fille	C	3 Juin	1904	7	P.Q.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R																	10	oui	oui	F			